

2015Z03619

Vragen van de leden **Van Nispen** en **Ulenbelt** (beiden SP) aan de Ministers van Veiligheid en Justitie en van Sociale Zaken en Werkgelegenheid over *het niet respecteren van de rechten van vakbonden* (ingezonden 2 maart 2015).

Vraag 1

Is het waar dat bij de Europese Octrooi Organisatie (EOO) in Rijswijk al jaren een conflict speelt tussen de leiding en een groot deel van de werknemers? Is het waar dat de directeur van EOO de vakbonden niet erkent en weigert met hen in gesprek te gaan, het mailverkeer tussen de bonden en de leden heeft geblokkeerd, het stakingsrecht heeft ingeperkt en dat medewerkers die hun onenigheid uiten met ontslag worden bedreigd?¹ Wat is uw reactie hierop?

Vraag 2

Wat is uw reactie op de uitspraak van het gerechtshof in Den Haag dat de EOO de fundamentele beginselen van een open en democratische rechtsstaat schendt en dat het niet respecteren van de rechten van vakbonden op het voeren van collectieve actie en collectieve onderhandelingen in strijd zijn met het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens?² Op welke wijze kan dit vonnis, waarin het Hof gebod de omstreden maatregelen terug te draaien, uitgevoerd worden?

Vraag 3

Waarom heeft u bevolen dat gerechtsdeurwaarders het vonnis niet mogen executeren vanwege de immuniteit die deze internationale organisatie in de verdragsstaten zou hebben?³ Op grond waarvan precies? Kunt u uw besluit uitgebreid toelichten?

Vraag 4

Betekent dit dat een duidelijke uitspraak zoals die van het gerechtshof vorige week geen enkele consequentie heeft? Vindt u dit geen onwenselijke situatie?

¹ Volkskrant, 26 februari 2015: «Opstelten negeert vonnis gerechtshof». <http://www.volkskrant.nl/politiek/opstelten-bureau-mag-vakbond-weren~a3873491/>

² Gerechtshof Den Haag, 17 februari 2015, C/09/453749/KG ZA 13-1239

³ Aanzegging ex artikel 3a, tweede lid, van de Gerechtsdeurwaarderswet, 23 februari 2015

Vraag 5

Welke rechtsmiddelen zijn er dan wel voor het personeel en de vakbonden om hun rechten af te dwingen? Zijn die wel effectief?

Vraag 6

Hoe ver gaat volgens u de onschendbaarheid en de immuniteit die een internationale organisatie kan hebben precies?

Vraag 7

Bent u van mening dat de immuniteit nooit zo ver kan gaan dat een organisatie als de EOO algemeen in Europa erkende grondrechten zou mogen schenden, zonder dat partijen als vakbonden daartegen een effectief rechtsmiddel zouden kunnen instellen?

Vraag 8

Deelt u de opvatting dat de regels omtrent onschendbaarheid en immuniteit nooit zo bedoeld kunnen zijn om ongestraft rechten te schenden en vakbonden monddood te maken?

Vraag 9

Bent u bereid om zo snel mogelijk hier iets aan te doen, maar in ieder geval het Nederlandse voorzitterschap van de Europese Unie aan te grijpen om de Europese Unie in beweging te brengen om de immuniteit te beperken tot waarvoor het bedoeld is? Zo niet, waarom niet?

Vraag 10

Hoe wordt voorkomen dat een internationale organisatie die immuniteit geniet kan doen en laten wat zij wil? Hoe wordt ervoor gezorgd dat het personeel en de vakbonden niet vogelvrij zijn verklaard?

Toelichting:

Deze vragen dienen ter aanvulling op eerdere vragen terzake van de leden Kerstens en Maij (beiden PvdA), ingezonden 27 februari 2015 (vraagnummer 2015Z03533).

Questions posed by members Van Nispen and Ulenbelt (both Socialist Party) to the Ministers of Security and Justice and Social Affairs and Employment on the failure to respect the rights of trade unions (sent on 2 March 2015).

<https://zoek.officielebekendmakingen.nl/kv-tk-2015Z03619.html>

English translation

Question 1. Is it true that for years there has been a conflict at the European Patent Organisation (EPOrg) in Rijswijk between the management and a large section of its employees? Is it true that the director of the EPOrg does not recognise the trade unions and refuses to enter into discussion with them, has blocked the email communication between the unions and its members and has restricted the right to strike and that employees who express their disagreement are threatened with dismissal? 1) What is your response to this?

Question 2. What is your response to the ruling of the Court of Appeal in The Hague that the EPOrg violates the fundamental principles of an open and democratic state under the rule of law and that the failure to respect the rights of the trade unions to take collective action and conduct collective negotiations are in conflict with the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms? 2) In which way can this judgment, in which the Court of Appeal ordered that the contested measures are reversed, be executed?

Question 3. Why did you order that the court bailiffs cannot execute the judgment due to the immunity that this international organisation was to enjoy in the Contracting Parties? 3) On which basis exactly? Can you give a comprehensive explanation of your decision?

Question 4. Does this mean that a clear ruling such as the ruling by the Court of Appeal of last week does not have any implications? Do you not think this is an undesirable situation?

Question 5. What redress at law is available to the employees and the trade unions to enforce their rights? Are they actually effective?

Question 6. In your opinion, what is the extent of the inviolability and immunity that an international organisation can have?

Question 7. Are you of the view that immunity can never stretch so far that an organisation such as the EPOrg may violate generally recognised fundamental rights in Europe without parties, such as trade unions, being able to seek an effective remedy against such?

Question 8. Do you share the view that the rules concerning inviolability and immunity were never intended to violate rights with impunity and to silence trade unions?

Question 9. Are you prepared to do something about this quickly but in any event use the Dutch chairmanship of the European Union to start encouraging the European Union to restrict immunity to what it is intended for? If not, why not?

Question 10. How can it be prevented that an international organisation which enjoys immunity can act as it sees fit? How is it ensured that personnel and the trade unions are not outlawed?

- 1) Volkskrant, 26 February 2015: 'Opstelten ignores Court of Appeal ruling'.
<http://www.volkskrant.nl/politiek/opstelten-bureau-mag-vakbond-weren~a3873491/>
- 2) Court of Appeal The Hague, 17 February 2015, C/09/453749/KG ZA 13-1239
- 3) Notification ex article 3a(2), of the Court Bailiffs Act 23 February 2015
[Gerechtsdeurwaarderswet]

Explanation:

These questions serve in supplementation to earlier questions in respect of members Kerstens and Majj (both Labour), submitted 27 February 2015 (question number [2015Z03533](#))

Questions des membres Van Nispen et Ulenbelt (tous deux SP) au ministre de la Sécurité et de la Justice et au ministre des Affaires sociales et de l'Emploi concernant le non-respect des droits des syndicats (envoyées le 2 mars 2015)

<https://zoek.officielebekendmakingen.nl/kv-tk-2015Z03619.html>

Traduction française

Question 1. Est-il vrai que l'Office européen des brevets (OEB) à Rijswijk est, depuis des années, le théâtre d'un conflit qui sévit entre la direction et une grande partie des travailleurs ? Est-il vrai que le directeur de l'OEB ne reconnaît pas les syndicats et refuse de discuter avec eux, qu'il a bloqué la communication par courriel entre les syndicats et leurs membres, a restreint le droit de grève, et que les employés qui expriment leur désaccord sont menacés de licenciement ? 1) Que répondez-vous à cela ?

Question 2. Que répondez-vous à l'arrêt de la Cour d'appel de La Haye selon lequel l'OEB viole les principes fondamentaux d'un État de droit ouvert et démocratique, et qui affirme que le non-respect des droits des syndicats à mener des actions et des négociations collectives va à l'encontre de la Convention européenne des droits de l'homme ? 2) De quelle manière cet arrêt, par lequel la Cour a ordonné l'annulation des mesures controversées, peut-il être appliqué ?

Question 3. Pourquoi avez-vous ordonné aux huissiers de justice de ne pas mettre l'arrêt en application en raison de l'immunité dont bénéficierait cette organisation internationale dans les États parties ? 3) Sur quel motif précisément ? Pouvez-vous apporter des explications détaillées quant à votre décision ?

Question 4. Cela signifie-t-il qu'un jugement clair tel qu'émis par la Cour d'appel la semaine dernière n'a aucune conséquence ? Ne trouvez-vous pas qu'il s'agit d'une situation indésirable ?

Question 5. Quelles voies de recours existe-t-il pour que le personnel et les syndicats puissent faire valoir leurs droits ? Ces dernières sont-elles véritablement efficaces ?

Question 6. Selon vous, jusqu'où s'étend précisément l'inviolabilité et l'immunité dont peut bénéficier une organisation internationale ?

Question 7. Pensez-vous que l'immunité ne peut jamais s'étendre à un point tel qu'une organisation comme l'OEB puisse violer des droits fondamentaux reconnus par l'ensemble de l'Europe, sans que des parties telles que les syndicats ne puissent introduire de recours efficace contre cela ?

Question 8. Considérez-vous également que les règles relatives à l'inviolabilité et à l'immunité ne peuvent jamais être utilisées de manière à enfreindre les droits en toute impunité et à réduire les syndicats au silence ?

Question 9. Êtes-vous disposé à prendre des mesures dans les plus brefs délais pour y remédier et, dans tous les cas, à saisir la présidence néerlandaise de l'Union européenne afin d'inciter l'Union européenne à limiter l'immunité à sa finalité initiale ? Si ce n'est pas le cas, quelle en est la raison ?

Question 10. Comment peut-on éviter qu'une organisation internationale bénéficiant de l'immunité ne puisse faire et autoriser ce que bon lui semble ? Comment peut-on s'assurer que le personnel et les syndicats ne soient pas mis hors la loi ?

- 1) De Volkskrant, le 26 février 2015 : « Opstelten ignore l'arrêt de la Cour d'appel ». <http://www.volkskrant.nl/politiek/opstelten-bureau-mag-vakbond-weren~a3873491/>
- 2) Cour d'appel de La Haye, le 17 février 2015, C/09/453749/KG ZA 13-1239
- 3) Notification de l'article 3a, deuxième alinéa de la *Gerechtsdeurwaarderswet* (Loi néerlandaise relative aux huissiers de justice), le 23 février 2015

Explication :

Ces questions viennent compléter les questions précédemment posées à cet égard par les membres Kerstens et Maij (tous deux PvdA), envoyées le 27 février 2015 (question numéro [2015Z03533](#))

Fragen der Mitglieder Van Nispen und Ulenbelt (beide SP) an den Sicherheits- und Justizminister und den Sozial- und Arbeitsminister in Bezug auf die Nichtrespektierung der Rechte von Gewerkschaften (ingesandt am 2. März 2015)

<https://zoek.officielebekendmakingen.nl/kv-tk-2015Z03619.html>

Deutsche Übersetzung

Frage 1. Stimmt es, dass bei der Europäischen Patentorganisation (EPO) in Rijswijk schon seit Jahren ein Konflikt zwischen der Leitung und einem großen Teil der Arbeitnehmerschaft schwelt? Stimmt es, dass der Direktor der EPO die Gewerkschaften nicht anerkennt und ein Gespräch mit ihnen verweigert, den Mailverkehr zwischen den Gewerkschaften und den Mitgliedern blockiert, das Streikrecht eingeschränkt hat und dass die Mitarbeiter, die eine unterschiedliche Meinung äußern, mit Entlassung bedroht werden? 1) Wie reagieren Sie darauf?

Frage 2. Wie reagieren Sie auf das Urteil des Gerichtshofs in Den Haag, wonach die EPO die Grundprinzipien eines offenen und demokratischen Rechtsstaats verletzt und die Nichtrespektierung der Rechte von Gewerkschaften auf Durchführung von Tarifmaßnahmen und Tarifverhandlungen mit der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte in Widerspruch steht? 2) Auf welche Weise kann dieses Urteil, mit dem der Gerichtshof anordnete, die umstrittenen Maßnahmen rückgängig zu machen, vollstreckt werden?

Frage 3. Warum haben Sie angeordnet, dass Gerichtsvollzieher das Urteil wegen der Immunität, die diese internationale Organisation in den Vertragsstaaten haben sollte, nicht vollstrecken dürfen? 3) Genau aus welchem Grund? Können Sie Ihre Entscheidung ausführlich erläutern?

Frage 4. Bedeutet dies, dass ein eindeutiges Urteil wie das vom Gerichtshof vergangene Woche gesprochene keinerlei Konsequenz hat? Empfinden Sie dies nicht als unerwünschte Situation?

Frage 5. Welche Rechtsmittel gibt es für das Personal bzw. die Gewerkschaften, um ihre Rechte durchzusetzen? Sind diese tatsächlich wirksam?

Frage 6. Wie weit geht nach Ihrer Auffassung die Unverletzlichkeit und die Immunität, die eine internationale Organisation genießen kann, genau?

Frage 7. Sind Sie der Auffassung, dass die Immunität niemals so weit gehen kann, dass eine Organisation wie die EPO in Europa allgemein anerkannte Grundrechte verletzen dürfte, ohne dass Parteien wie Gewerkschaften dagegen ein wirksames Rechtsmittel einlegen könnten?

Frage 8. Teilen Sie die Meinung, dass die Regeln in Bezug auf die Unverletzlichkeit und Immunität niemals den Zweck haben können, ungestraft Rechte zu verletzen und Gewerkschaften mundtot zu machen?

Frage 9. Sind Sie bereit, diesbezüglich so schnell wie möglich etwas zu unternehmen, in jedem Fall jedoch den niederländischen EU-Ratsvorsitz zu veranlassen, die Europäische Union in Bewegung zu bringen, um die Immunität auf den Umfang zu begrenzen, der dafür festgelegt ist? Wenn nicht, warum nicht?

Frage 10. Wie wird verhindert, dass eine internationale Organisation, die Immunität genießt, tun und lassen kann, was sie will? Wie wird dafür gesorgt, dass Personal und Gewerkschaften nicht für vogelfrei erklärt werden?

- 1) De Volkskrant, 26. Februar 2015: 'Opstellen verneint Gerichtsurteil'.
<http://www.volkskrant.nl/politiek/opstellen-bureau-mag-vakbond-weren~a3873491/>
- 2) Gerichtshof Den Haag, 17. Februar 2015, C/09/453749/KG ZA 13-1239
- 3) Zustellung gemäß Artikel 3a, Absatz zwei, des Gerichtsvollziehergesetzes, 23. Februar 2015

Erklärung:

Diese Fragen ergänzen frühere diesbezügliche Fragen der Mitglieder Kerstens und Maij (beide PvdA), eingesandt am 27. Februar 2015 (Fragenummer [2015Z03533](#)).